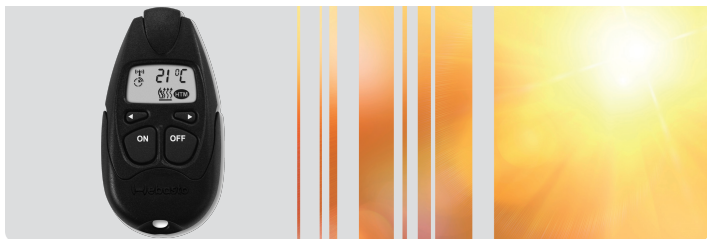


NO

Webasto

# Telestart T100 HTM

## Bruksanvisning



# 1 Om dette dokumentet

## 1.1 Dokumentets formål

Denne bruksanvisningen er del av produktet og inneholder informasjon for brukeren om sikker betjening av Telestart T100 HTM.

I denne bruksanvisningen forklares alle funksjonene til betjeningselementet.



### ANVISNING

Les nøye gjennom bruksanvisningen for varmeapparatet og sikkerhetsanvisningene i den, og følg dette.




### ANVISNING






Om funksjonene faktisk er tilgjengelige, avhenger av hvilket varmeapparat som er installert.

## 1.2 Håndtering av dette dokumentet

- Før Telestart T100 HTM tas i drift må du lese og følge denne bruksanvisningen for varmeapparatet.
- Denne bruksanvisningen må gis videre til neste eier eller bruker av apparatet.

## 1.3 Bruk av symboler og markeringer

Tekster med symbolet  henviser til separate dokumenter som er vedlagt eller kan bestilles fra Webasto. Dokumentene er tilgjengelig på: <https://dealers.webasto.com>.

- Tekster med symbolet  henviser til tekniske spesialiteter.
- Tekster med symbolet  eller  henviser til mulige materielle skader, fare for ulykker eller personskader.
- Tekster med symbolet  beskriver forutsetning for følgende handlingsinstruksjon.
- Tekster med symbolet  beskriver en handling.

# 2 Garanti og ansvar

Webasto overtar ikke ansvar for mangler og skader som oppstår på grunn av at monterings- og bruksanvisningen ikke følges. Denne ansvarsfraskrivelsen gjelder spesielt for:

- Skader på apparatet på grunn av mekaniske påvirkninger.
- Montering av ikke-opplært personale
- Hvis service- og vedlikeholdsinstruksjonene ikke følges
- Reparasjoner som ikke utføres av et Webasto serviceverksted
- Ombygging av apparatet uten godkjenning fra Webasto

– Feil bruk

### 3 Generelle Sikkerhetsanvisninger



#### **FARE**

##### **Eksplisjonsfare**

I omgivelser med brennbar damp, brennbart støv og farlig gods (f.eks. bensinstasjon, tankanlegg, drivstoff-, kull-, tre- eller kornlager).

▶ Ikke slå på eller bruk varmeapparatet.



#### **FARE**

##### **Fare for forgiftning og kvelning**

Varmeapparatet må aldri brukes i lukkede rom uten avgassavtrekk.

▶ Ikke slå på eller bruk varmeapparatet, heller ikke med programmert oppvarmingsstart.



#### **FARE**

##### **Brannfare**

Brennbare materialer eller væsker i varmluftstrømmen.

▶ Hold varmluftstrømmen fri for brennbare stoffer.



#### **FARE**

##### **Fare for personskade grunnet defekt apparat**

Ikke bruk en defekt Telestart T100 HTM og sett den ut av drift ved å fjerne sikringen:

- langvarig utvikling av røyk
- uvanlig brennerstøy
- drivstoff lukt
- permanent feilavstengning med feilmeldinger (blinkkode)
- skadet varmeapparat.

▶ Ta kontakt med ditt Webasto serviceverksted.

## 4 Tiltenkt bruk

Betjeningselementet Telestart T100 HTM er godkjent for følgende bruk: Inn- og utkobling av Webastos vannvarmere.

## 5 Oversikt



- ① Hus med sender
- ② Display
- ③ Piltast : Velg menyen Innstillinger
- ④ Tast ON : Slå på varmeapparat eller ventilasjon
- ⑤ Deksel for batterihus
- ⑥ Piltast : Velg menyen Innstillinger
- ⑦ Tast OFF : Slå av varmeapparat eller ventilasjon





### ANVISNING

Generelt: Trykk på knappen ON og OFF samtidig: gå fra informasjonsvisningen til tilhørende innstillingsmodus. Det aktuelle symbolet blinker. Endre innstillinger ved å trykke på og/eller . Trykk på tastene ON og OFF igjen samtidig: innstillingsmodusen avsluttes og de innstilte verdiene overtas.

### 5.1 Forklaring på displaysymboler

Symbo	Funksjon	Symbo	Funksjon
	Batteri tomt (Fullt: ingen indikasjon)		Mottaksvisning (når det sendes)
	Batteri halvfullt (Fullt: ingen visning)		HTM Heating-Time-Management (varmetidsstyring)
	Avgangstid		Varm opp
	Komfortmodus (eksempel komforttrinn 4, område 1 til 5)		Klokkeslett

Symbo l	Funksjon	Symbo l	Funksjon
	Innkoblingstid		Ventilasjon

## 6 Funksjonsbeskrivelse



Avhengig av temperaturen inne i kjøretøyet og komforttrinnet som er valgt, overtar Heating-Time-Management (HTM, varmetidsstyring) beregningen av oppvarmingstiden og innkoblingstidspunktet for varmeapparatet. Følg innstillingsmulighetene som er beskrevet under.

Optimal signaloverføring oppnås i fritt terreng eller fra høye punkter i landskapet. Slik er det mulig å betjene parkeringsvarmeren fra en avstand på ca. 1000 m til bilen.

Når senderen betjenes, må den holdes loddrett oppover og oversiden må ikke tildekkes (se bilde). Dersom det overføres radiosignaler mellom Telearstart T100 HTM-senderen og mottakeren, vises dette med symbolet i øvre venstre hjørne av displayet.

Hvis du på grunn av manglende tilbakemelding fastslår at betjeningssignalet ikke har nådd bilen, vil du som oftest lykkes hvis du flytter deg noen meter. I tettbebyggelse er mottaket tilsvarende begrenset.



### ANVISNING

Ved oppdatering av varmeapparater som er montert ved fabrikken, kan det oppstå begrensninger i funksjonsomfanget. Be om forklaring fra din monteringspartner.



### ANVISNING

**OK** : Signalet ble mottatt og ledet videre til varmeapparatet.

**FAIL** : Signalet ble ikke overført uten feil. Gjenta sendeprosessen etter bytte av standplass.

## 7 Stille inn varmeapparatet i kjøretøyet

- ▶ Før varmeapparatet slås på (når tenningen er på), må kjøretøyets eget varmeapparat settes til "varm".
- ▶ Sett viften i kjøretøyet på laveste trinn (lavt strømforbruk).

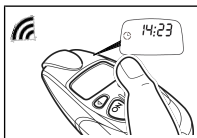


### ANVISNING


Avhengig av kjøretøytypen kan det automatiske klimaanlegget gjøre disse innstillingene automatisk eller delvis selv. Be faghandleren om å forklare deg de optimale innstillingene.

## 8 Klokkeslett

### 8.1 Hent opp klokkeslett



#### Instruksjon

- ▶ Trykk kort på tasten  1 gang til klokkeslettet vises.

#### Vis



### 8.2 Stille inn klokkeslett








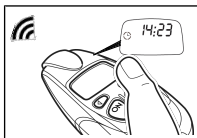
#### Instruksjon

- ✓ Klokkeslettet er hentet opp.
- ▶ Trykk samtidig på tastene ON og OFF.

#### Vis



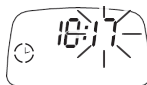
- ▶ Betjen tasten  eller . Still inn ønsket time.
- ▶ Trykk samtidig på tastene  og .
- ▶ Trykk samtidig på tastene ON og OFF. Symbolet  slutter å blinke. Oppvarmingstiden er stilt inn.



#### Instruksjon

- ▶ Betjen tasten  eller . Still inn ønskede minutter.

#### Vis



- ▶ Trykk samtidig på tastene ON og OFF. Symbolet slutter å blinke. Klokkeslettet er stilt inn.

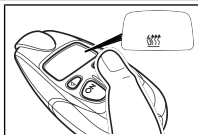
## 9 Driftsmodus

### 9.1 Åpne driftsmodus






#### ANVISNING

Ventilasjonsfunksjonen er valgfri.



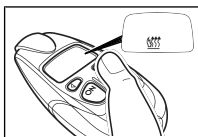
#### Instruksjon

- ▶ Trykk kort på tasten  3 ganger til symbolet Oppvarming  eller Ventilasjon .

#### Vis



### 9.2 Still inn driftsmodus







#### Instruksjon

- ✓ Driftsmodus Oppvarming eller Ventilasjon er valgt.
- ▶ Trykk samtidig på tastene ON og OFF. Visningen blinker.

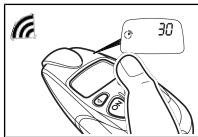
#### Vis




- ▶ Betjen tasten  eller . Velg oppvarming  eller ventilasjon .
- ▶ Trykk samtidig på tastene ON og OFF. Driftsmodusen er fastsatt.

## 10 Oppvarmingstid

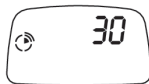
### 10.1 Hent opp varmingstid



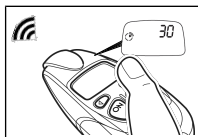
#### Instruksjon

- ▶ Trykk kort på tasten  4 ganger til oppvarmingstiden vises.



#### Vis



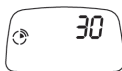
## 10.2 Still inn oppvarmingstid



### Instruksjon

- ▶ Trykk samtidig på tastene ON og OFF.
- ▶ Betjen tasten  eller . Still inn ønskede minutter.

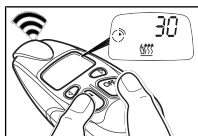
### Vis



- ▶ Trykk samtidig på tastene ON og OFF. Symbolet  slutter å blinke. Oppvarmingstiden er stilt inn.

## 11 Koble inn varmeapparatet

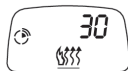
### 11.1 Håndsender



### Instruksjon

- ▶ Trykk på ON tasten.
- OK : Signalet ble mottatt og ledet videre til varmeapparatet.

### Vis





Som innkoblingkontroll inneholder visningen symbolet for drift og gjenstående kjøretid (oppvarmingstid i eksemplet er 30 minutter).

## 12 Koble ut varmeapparatet



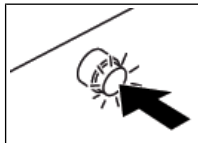
### Instruksjon

- ▶ Trykk på OFF tasten.
- Symbolet Oppvarming  eller symbolet Ventilasjon  slukker.

### Vis



### 12.1 Inn- og utkobling med tast



- ✓ Driften kupévarmeren eller kupéviften vises i tasten.
- ▶ Trykk på tasten (slå varmeapparatet eller ventilasjonen på eller av).



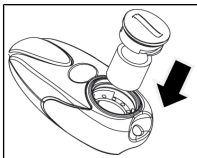
## 13 Par håndsenderen

Håndsenderen Telestart T100 HTM må pares på Telestart mottaker i kjøretøyet.

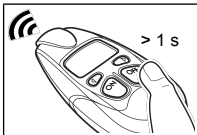
### 13.1 Registrer monteringsposisjon for sikringen

Avhengig av varmeapparatet og montering eller bruk er sikringen for Telestart-mottakeren montert i motorrommet eller i kupeen.

### 13.2 Gjennomfør programmering



- ▶ Legg batteriet i batterirommet til senderen.



- ▶ Trykk inn OFF-tasten (minimum 1 sekund).  
Håndsenderen er programmert.



## 14 HTM Heating-Time-Management (varmetidsstyring)



### Informasjon om oppvarmingstid:

Vi anbefaler deg å tilpasse oppvarmingstiden til kjøretiden (oppvarmingstid = kjøretid).

**Eksempel:** Ved en kjøretid på ca. 20 min (enkel strekning), anbefaler vi at en innkoblingstid på 20 min ikke overskrides.

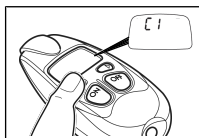
Varmetidsstyringen  /  muliggjør automatisk forvarming (gjelder ikke for ventilasjon) av kjøretøyet til et valgt avreisetidspunkt.

Systemet registrerer forvarmingstiden for parkeringsvarmeren avhengig av kupétemperaturen i kjøretøyet.


Kupétemperaturen som er oppnådd på avreisetidspunktet kan påvirkes ved hjelp av 5 komforttrinn (C1 til C5), der C1 er lav komforttemperatur (kort innkoblingstid) og C5 er høy komforttemperatur (lang innkoblingstid).

Avreisetidspunktet kan aktiveres opp til 24 timer på forhånd.

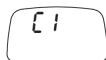
### 14.1 Vis komforttrinn



#### Instruksjon

- ▶ Trykk kort på tasten  3 ganger til komforttrinnet vises.

Vis



## 14.2 Endre komforttrinn



### ANVISNING

Avreisetiden må deaktiveres. Se "Deaktiver avreisetidspunkt på side 11".



#### Instruksjon

- ✓ Komforttrinn er valgt.
- ▶ Trykk samtidig på tastene ON og OFF. Symbolet Komforttrinn blinker

Vis



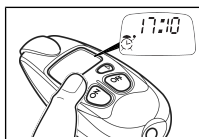
- ▶ Betjen tasten  eller . Still inn ønsket komforttrinn.





- ▶ Trykk samtidig på tastene ON og OFF. Symbolet for komforttrinnslutter å blinke.

Komforttrinnet er stilt inn.

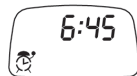
## 14.3 Hent opp avreisetidspunkt



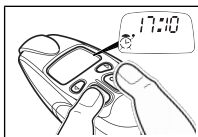
#### Instruksjon

- ▶ Trykk kort på tasten  2 ganger til avreisetidspunktet  vises.

Vis



## 14.4 Still inn avreisetidspunkt



### Instruksjon

- ✓ Avreisetidspunkt er valgt.
- ▶ Trykk samtidig på tastene ON og OFF.

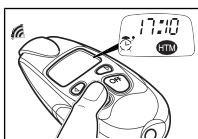
Vis



- ▶ Betjen tasten eller . Still inn ønsket avreisetidspunkt.
- ▶ Trykk samtidig på tastene ON og OFF.

Symbolet slutter å blinke. Avreisetidspunktet er stilt inn.

## 14.5 Aktiver avreisetidspunkt



### Instruksjon

- ✓ Avreisetidspunktet må være stilt inn, se "Still inn avreisetidspunkt på side 11".
- ▶ Hent opp avreisetidspunkt, se "Hent opp avreisetidspunkt på side 10".

- ▶ Trykk på ON tasten.

Visningen inneholder symbolet for varmetidsstyring og avreisetidspunktet.

Vis



## 14.6 Deaktiver avreisetidspunkt



### Instruksjon

- ✓ Avreisetidspunktet må være stilt inn, se "Still inn avreisetidspunkt på side 11".
- ✓ Hent opp avreisetidspunkt, se "Hent opp avreisetidspunkt på side 10".

✓ Avreisetidspunktet må være aktivert, se "Aktiver avreisetidspunkt på side 11".

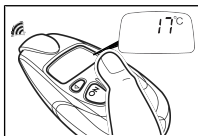
- ▶ Trykk på OFF tasten.

Symbolet slukker. Avreisetiden er deaktivert.


Vis



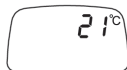
## 15 Vis kjøretøytemperatur



### Instruksjon

- ▶ Trykk kort på tasten  2 ganger til temperaturen vises.

### Vis



### ANVISNING

Den viste temperaturen tilsvarer kupétemperaturen i kjøretøyet i nærheten av monteringsstedet for temperatursensoren.

Ved store temperatursvingninger kan det oppstå en forsinket visning av faktisk temperatur på temperatursensoren.

## 16 Batteri



### OBS

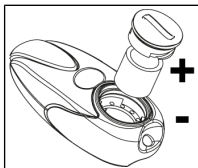
Ved feil bruk kan batterier lekke, overopphetes eller eksplodere.

- ▶ Ved håndtering av batterier må du følge alle tiltak eller advarsler som leveres sammen med eller står trykket på batteriet.
- ▶ Batteriet skal aldri lades, da det ikke er oppladbart.
- ▶ Batteriet må aldri kortsluttes.
- ▶ Ikke utsett batteriet for høy varme.
- ▶ Ikke transporter batteriet sammen med metallgjenstander, f.eks. halskjeder eller hårnåler.
- ▶ Faren for lekkasje består fremfor alt når batteriet er tomt. For å unngå skade på den håndholdte senderen, bør du fjerne batteriet når det er utladet, eller hvis håndsenderen ikke skal brukes i lengre tid.
- ▶ Hvis væske fra et skadet batteri kommer i kontakt med klær, skall øynene eller huden straks det berørte området med rikelig med vann.
- ▶ Kast batteriet i henhold til gjeldende forskrifter for avfallshåndtering. Isolere kontaktene med isolerende tape.
- ▶ Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelige for barn. Hvis batteriet svelges, kan det forårsake alvorlige helseskader. Hvis noen har svelget et batteri, må lege oppsøkes omgående.

## 16.1 Batterikassering

Kast emballasje i tilsvarende resirkuleringsbeholder i henhold til gjeldende nasjonale forskrifter.

## 16.2 Batteriskift



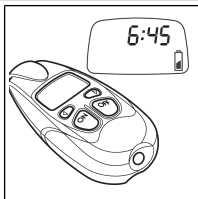
- Pass på at polingen er riktig når du setter inn batteriet i håndsenderen.

## 16.3 Batteristatus



### ANVISNING

Når batteriet er fullt, vises ikke ladestatusen.



#### Ladestatus

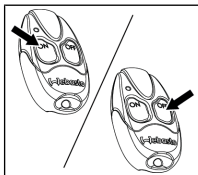
Batteri halvfullt

Batteri tomt

#### Visning eksempel



## 16.4 Status for håndsenderbatteri



- Betjen ON eller OFF-tasten. (Varmeapparatet kan aktiveres eller deaktiveres.)

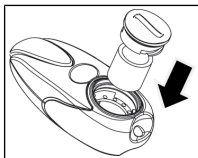
Lysdiodevisning	Batteristatus
Lyser kontinuerlig grønt eller rødt i 2 s.	Batteri i orden.
Blinker grønt eller rødt i 2 s.	Batteri i orden. Mottaker for langt unna eller sender ikke parett.

Lysdiodevisning	Batteristatus
Lyser kontinuerlig oransje i 2 s.	Nesten oppbrukt. Svært kaldt. Batteri nesten tomt, må skiftes snart. Varm opp senderen.
Blinker veldig raskt oransje i 5 s.	Batteri tomt. Skift batteri.
Ingen indikasjon.	Batteri tomt. Skift batteri.

## 16.5 Gjenstart

Hvis håndsenderen ikke skal brukes over en lengre periode, anbefaler vi at batteriet tas ut av senderen for å forlenge levetiden til batteriet.

► Sett inn batteri. Se "Gjennomfør programmering på side 9".



► Legg batteriet i batterirommet til senderen.

## 17 Pleie og håndtering

Batteri og håndsender:

- Unngå skader.
- Ingen oppvarming over 70 °C (f.eks. direkte sollys).
- Driftstemperatur fra 0 °C til +50 °C.
- Må kun oppbevares i tørre omgivelser med lite støv.
- Beskytt mot fuktighet
- Displayet rengjøres kun med en ren og tørr klut.

## 18 Vedlegg

### 18.1 Lovpålagte bestemmelser for montering

Regulering	Typegodkjenningsnumre
Elektromagnetisk kompatibilitet	ECR R10 10R – 047488
	Telestart T100 (mottaker)



#### **ANVISNING**

Bestemmelsene i disse forskriftene er bindende innenfor gyldighetsområdet for forordningen (EU) 2018/858, og skal også følges i de landene hvor det ikke finnes spesielle forskrifter.



Dersom monteringsanvisningene ikke overholdes, opphører typegodkjenningen til kontrollelementet og dermed den generelle driftstillatelsen for kjøretøyet.

### 18.2 Samsvarserklæring

CE-samsvarserklæring og UKCA-samsvarserklæring

Telestart T100 HTM er utviklet, produsert, testet og levert iht. gjeldende direktiver, forordninger og normer for sikkerhet, EMC og miljøvennlighet.

Webasto erklærer at produktet Telestart T100 HTM produseres og leveres iht. direktiver og forordninger.

Den fullstendige CE-samsvarserklæringen og UKCA-samsvarserklæringen kan hentes fra nedlastingsområdet <https://dealers.webasto.com>.

Språk som mangler, kan bestilles. Du finner telefonnummeret til de nasjonale Webasto servicekontorene i folderen eller på nettsiden til ditt lands agentur.

Ident.nr. 9030743C • 11.2021 • Med forbehold om endringer og feil • © Webasto Thermo & Comfort SE

Europe, Asia Pacific

UK only

Webasto Thermo & Comfort SE  
Postfach 1410  
82199 Gilching  
Germany

Webasto Thermo & Comfort UK  
Ltd  
Webasto House  
White Rose Way  
Doncaster Carr

Firmaadresse:  
Friedrichshafener Str. 9  
82205 Gilching  
Germany

DN4 5JH  
United Kingdom

Kun i Tyskland  
Tel: 0395 5592 229

**UK  
CACE**  
[www.webasto.com](http://www.webasto.com)

